

「海外の初級段階において効率の良い教室活動をするためには、母語話者日本語教師は赴任国の日本語学習者にとって身近な事物を知っている必要がある」

先行研究

研究	調査方法	結果・考察	発表者らの指摘
佐久間 (2006)	海外における多様な日本語教育の事例を分析した。	海外での日本語教育にかかわる上で、「日本語学習の動機をはじめ彼ら自身について多くを知る必要がある (p.37)」と主張している。	少なからぬ数の教師が実感として持っている経験的事実だが、これ自体を根拠にはできない。
高木・佐藤 (2006)	国内外の現職日本語教師と実習修了生 382 人に質問紙を用いて日本語教師に求められる実践能力を調査した。	国外の現職日本語教師 115 人からは、語学力をはじめ現地への理解や適応といった項目を重要とする回答が多く見られた。	中国、韓国、アメリカ、タイといった一部の国の日本語教師を対象にしているため、その傾向が一般的かどうかは明らかではない。
平畑 (2009)	現地契約、JICA ボランティア、基金からの派遣などを含む 172 人の海外教授経験者に質問紙調査で海外の日本語教師に望まれる資質を調査した。	上位 3 項目として「柔軟性」「現地の文化・価値観の理解と受容」「生活適応能力」といった回答が挙げられた。「その地を知り、その地に合わせていくための資質が、海外での活動に当たって最重視される (p.19)」	アフリカでの教授経験者が含まれていない、また、望まれる資質が良い教室活動にどう繋がるか追究が必要。
Barratt & Kontra (2000)	様々な教育機関でのハンガリー人現地教師・学習者 174 人、中国人現地教師・学習者 154 人を対象にネイティブ英語教師に関して調査した。	ネイティブ教師が「現地の教育体系を学ぶこと」「入念に授業準備をすること」「現地のことばと文化を学び尊重すること」「謙虚であること」の重要性が述べられている。	教育体系や現地の文化をどう学べばいいか定かでない。
Chin (2006)	韓国の大学で教えるアメリカ人英語教師 3 人、カナダ人英語教師 15 人を対象に現地学習者について調査した。	母語話者教師から「言語というより教科・試験科目としてみている」「教室力学、文化的・教育的体系が学習者に影響を与えている」「グループ志向の創造的活動を好む」「赴任国のことばと文化を学び、それを示す必要がある」といった点が挙げられた。	学習者も同様に思っているのか、追究が必要である。
Rao (2010)	大学生の中国人現地学習者 20 人を対象にネイティブ英語教師について調査した。	ネイティブ英語教師の利点として「ネイティブの正統性」「英語圏の文化背景」「教授法の見識」の 3 点、問題点として「中国語話者特有の誤用に関する知識の欠如」「教授スタイルと学習スタイルの不一致」「現地文化と教育体系に関する知識の欠如」の 3 点が挙げられた。	現地文化、教育体系をどう知っていけばいいのか、教授スタイルと学習スタイルの不一致をどう克服すればいいのかまでは明らかではない。

このように先行研究でも、学習者を知る重要性や現地を理解する重要性が述べられているのだが、それらを知るためにはどうすべきか、また、それらが教授活動にどう繋がるか、まだ追究されていない部分も多く、今後の更なる研究が必要なところである。そこで本研究では、学習者にとって身近なことを知るために母語話者教師はどのようなことをすべきか、そしてその知識を授業でどう活かせるか、ということ調査したい。

参考文献

- 佐久間勝彦 (2006) 「海外に学ぶ日本語教育—日本語学習の多様性—」 国立国語研究所 (編) 『日本語教育の新たな文脈—学習環境、接触場面、コミュニケーションの多様性—』 アルク 33-65.
- 高木裕子・佐藤綾 (2006) 「日本語教師に求められる実践能力を規定する要因: 「全体」「日本国内」「海外」間での比較」 『実践女子大学人間社会学部紀要』 2, 41-60.
- 平畑奈美 (2009) 「海外で活動する日本人日本語教師に望まれる資質の構造化—海外教育経験を持つ日本人日本語教師への質問紙調査から—」 『早稲田日本語教育学』 5, 15-29.
- Barratt, L. & Kontra, E. H. (2000). Native-English-speaking teachers in cultures other than their own. *TESOL Journal*, 9(3), 19-23.
- Chin, C. (2006). Native English speaking teachers' beliefs about Korean EFL learners. *Indian Journal of Applied Linguistics*, 32(1&2), 181-198.
- Rao, Z. (2010). Chinese students' perceptions of native English-speaking teachers in EFL teaching. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 31(1), 55-68.